

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Band:** - (1924)  
**Heft:** 180  
  
**Artikel:** Pestalozzi-Kalener - Almanach Pestalozzi  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-693480>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**CHARITY CONCERT 'PRO SOMEO.'**

In a true spirit of confraternity and patriotism, and moved by the sad plight in which the entire Ticinese village of Someo had been, through a recent cataclysm, precipitated from happiness into sorrow, and from prosperity into poverty, the Unione Ticinese and the Schweizerbund organised together a Charity Concert, followed by a dance, which took place on December 4th in the Club rooms at Charlotte Street. On the carefully compiled programme were Swiss airs (Mrs. Aebersold and Mr. Stoll), English and Italian songs (Miss Mannig and Mr. Sandoni), and a selection from the rich repertoire of the Swiss Choral Society, who, under the brilliant leadership of Professor Rodolphe Gaillard, reaped great success with their lovely songs. Great fun and merriment was caused by a very clever Neapolitan Trio (Signora De Siro, Signorina Brambilla, Signor Fama), and the Italian sketch "O bere od allagare" was a source of great enjoyment to the audience. The amateur actors, Signor Poli, Signor Santini, played with 'brio' and great realism. But we wish to congratulate especially Signorina G. Maccanti, who played delightfully and with charming juvenile sentiment the rôle of Beatrice. The triumphant "babbo" was, for that evening at least, a jolly lucky fellow!

One of our compatriots, Mr. Oscar Bühler, of Schaffhausen, having heard of the initiative of the Schweizerbund and the Unione Ticinese, had the generous inspiration of helping his stricken fellow-countrymen of Ticino, and of doing his "bit" for them, by giving a demonstration on the Alsatian wolf-dog breed. Mr. Bühler is the well-known trainer and breeder who owns the Wolfswood Kennels, of Florence Terrace, Kingsvale, and his training enjoys a great reputation among Alsatian dog connoisseurs. There was a real sensation caused when he led on the stage his beautiful Alsatian, Blido von Winterberg, a powerful dog weighing 87 lbs., and who proved to be the perfection of obedience, courage, intelligence and fidelity to duty. He obeyed command in Schwyzerdütsch and in English, guarded an object during the absence of his master, and refused food from strangers. A real drama was staged when suddenly a young girl was attacked by a "ruffian." As quick as lightning, Blido came to her rescue and stood revolver-fire unflinchingly. The "villain" having been (for the purpose of the demonstration only, as, in fact, as matters were, he would have had no chance to move an inch) allowed to escape, Blido scented a dropped handkerchief, followed the "murderer's" track and found him hidden in some dark corner of the Club. The dog having been removed once more, Blido spotted again the "hooligan," who had dissimulated himself among the crowd.

We wish to express our sincerest thanks to Mr. Bühler for his generosity which led him to walk, with his "charge," from and to Kingsvale especially for this demonstration. He was heartily congratulated for his wonderful achievements, which positively thrilled the audience.

Blido is a Swiss dog, who won a great name for himself in the International Police-Dog Trials of Zurich in 1921. On that occasion, one of the paramount Swiss experts of the breed, Mr. Rahm, of Wohlen, Aargau, had said of him: "In Form, Proportion, Kraft und Ausdruck verspricht dieser Blido erstklassig zu werden. Wenn einmal fertig entwickelt, kann dieser Rüde zu den besten Rüden unserer Schweizerzucht gezählt werden. Er ist von jenem Schläge, den man von einem Zuchtrüden erwartet, eben jener Typus, den man sucht und selten findet. Er ist ein Schäferhund durch und durch."

Those who know the international reputation of Mr. Rahm as an expert will fully appreciate what his judgment means. Blido is now "fertig entwickelt," and Swiss Amateurs will always find a patriotic welcome at Kingsvale if the pay a visit to "Blido von Winterberg." His pedigree shows as many blue-blooded names as are contained in the Magna Charta, and his name is followed by more letters than one would expect to find on the card of an A.D.C. to the Chief of the General Staff or of a Philadelphia dentist!

We should like to add that the members of the Swiss Colony who could not attend the Charity Concert, but who, nevertheless, wish to bring their "mite" to the relief of our Someo "Confederati" can send it to Signor Clemente Rezzonico, Addetto, Swiss Legation, 32, Queen Anne Street, W.1, or to *The Swiss Observer*, as well as to Signor W. Notari, President of the Unione Ticinese, or Mr. J. Tresch, President of the Schweizerbund.

*Mirabile dictu* for a Swiss gathering, not a single speech was made during the whole evening!

The Swiss Legation was represented by M. Henri Martin, Counsellor of Legation, and Sig. Cl. Rezzonico, Attaché.

**PERSONAL.**

Mr. and Mrs. J. Pfändler sincerely thank the many friends for the constant kind enquiries and messages, which are a great support in these anxious times. Their eldest boy is passing through critical days, and no further statement can be made at present.

**CITY SWISS CLUB.**

Assemblée Mensuelle du 9 décembre chez Gatti's.

Le Vice-Président, Monsieur G. Marchand, présida à cette séance, laquelle est précédée par un souper qui satisfait les plus gourmands. Les toasts au Roi et à La Patrie ayant été honorés, la séance est déclarée ouverte à 8 h. 35 en présence de 24 membres. Le Secrétaire lit les procès-verbaux de la séance de Novembre et du Banquet Annuel et Bal qui sont approuvés à l'unanimité avec un vote de remerciements à son auteur pour la rédaction du compte-rendu du Banquet.

Aux admissions, le nombre des candidats est réjouissant; ils sont: Major Anton Bon, de Berne; M. O. Braga, de Sigirino; M. Bernard Sigerist, de Schaffhouse; M. Leo Werner Krucker, de St. Gall; M. Charles Mistely, de Aeschi; M. Benjamin Bernard de Chaux-de-Fonds; M. Robert Bessire, de Pery-Bienne, qui sont élus membres actifs à l'unanimité; M. S. Lorisignol, qui est élu membre passif à l'unanimité.

L'assemblée prend note d'une lettre du Président, Monsieur Eugène Borel, que ses fonctions au Tribunal Mixte d'Arbitrage ont empêché d'être présent, dans laquelle il exprime ses remerciements à tous les membres du Club qui ont travaillé à l'organisation du Banquet Annuel ainsi qu'au Vice-Président, M. G. Marchand, pour l'appui qu'il reçoit de ce dernier depuis qu'il a pris la présidence du Club. Monsieur Borel adresse au Comité et à tous les membres du Club ses meilleurs souhaits de fin d'année.

Des remerciements et félicitations sont votés d'autre part par l'assemblée aux Président et Vice-Président, à M. H. Senn et au Comité des Fêtes pour la parfaite réussite du Banquet Annuel, les orateurs étant faits également l'objet de chaudes félicitations.

Un télégramme lui souhaitant un heureux voyage en Australie est adressé à M. Louis Chaptuis qui s'est embarqué le 10 courant pour une visite aux Antipodes.

Lecture est donnée d'une lettre du Président du Comité des Fêtes ayant trait au banquet et contenant certaines propositions pour l'année prochaine. Une discussion générale s'engage concernant l'organisation de ces banquets à l'avenir et plusieurs membres donnent leur avis à ce sujet; les vœux émis seront pris en considération dans la mesure du possible. Il est décidé de retenir la salle à l'Hotel Victoria pour le prochain banquet annuel qui est fixé pour le 27 novembre 1925.

Le Club décide de témoigner sa sympathie aux sinistrés de Someo en votant un don de £5 et de s'associer ainsi aux efforts de nos amis, l'Unione Ticinese et autres Sociétés Suisses de Londres.

Se valant du précédent établi l'année dernière à pareille époque, le Club vote également un don de £5 au profit de l'oeuvre "Arbre de Noël des enfants suisses de Londres," somme qui sera remise à M. C. Campart.

Allusion est faite que certains membres ont lancé l'idée de se réunir chez Gatti pour y fêter Sylvestre, un certain nombre de tables devant être retenues dans ce but. Les arrangements ne sont pas officiels et on trouvera ailleurs une communication concernant cette réunion.

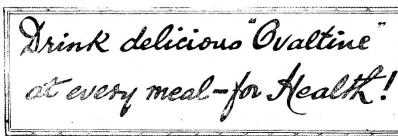
Il est rappelé aux membres que la première Cendrille de la saison aura lieu Samedi le 17 janvier prochain, chez Gatti.

M. J. Geillinger rappelle le souvenir de M. Keser, lequel fut membre honoraire du Club, et dont un portrait vient de paraître dans "La Patrie Suisse."

La séance est levée à 10 h. après que l'assemblée eut voté un vote de remerciements à M. G. Marchand pour avoir présidé.

**THE NEW GOETHEANUM near BASLE.**

The re-erection of the Temple of the Anthroposophs—which some years ago was burnt to the ground—on the historic battlefield of Dornach is meeting with spirited opposition in the adjoining towns and cantons. The peculiar notions of architecture exhibited in the plans for this colossal building have aroused protests from all those to whom the natural beauties of our country are sacred. A special committee has been formed, with Dr. G. Boerlin, from the "Heimatschutz" association, as president, and our old friend, H. Stueki, is very anxious that those in the London Colony who still preserve a love for the scenery of the old country, should actively assist these disinterested efforts by protesting against what is generally considered a desecration. Petitions have already been presented to the National and States Councils and the cantonal authorities of Solothurn, and if interested readers will contribute by sending their protests to the Basle or Solothurn papers for publication, the movement cannot fail to bring about the desired result. A number of documents bearing on the question can be inspected at our offices.



**Pestalozzi-Kalender — Almanach Pestalozzi.**

The Swiss publishers of the above have sent us a small number each of the German and French editions, which may be obtained at 2/6 per copy from our offices. (See adv.)

The present illustrated issue contains, as in previous years, a vast amount of encyclopedic and entertaining information, and though primarily written for the rising generation, will prove a welcome and compact reference book for everyone interested in our country.

**REMERCIEMENTS!**

Les cadets de notre Colonie aimeraient exprimer leurs remerciements les plus chaleureux à tous leurs aînés venus si nombreux Samedi faire leurs emplettes au bazar qu'ils avaient monté. Grâce à leur concours généreux, plus de £70 ont été réalisées, résultat magnifique, si l'on songe que la presque totalité des objets vendus avaient été confectionnés par des enfants. Leurs 2 ans et demi d'efforts n'ont donc pas été perdus.

Sitôt les comptes bouclés et les frais payés les Missions et le Fonds de Secours recevront chacun le chèque promis.

Et maintenant fatigues, soucis, tout est oublié, tant leur joie est grande, leur joie d'avoir eu leur bazar et d'avoir pu se rendre utiles! Il n'y avait qu'à voir leurs frimousses réjouies, et leur entrain à vendre leurs premiers produits, à servir le thé si copieux, à placer les billets pour toutes les attractions d'à côté.

Les quelque 250 personnes qui ont pris la peine de venir au Foyer Samedi ont pu s'en rendre compte et ne regrettent pas leur visite à coup sûr. Ils en ont emporté la certitude d'avoir contribué à la réussite d'une entreprise digne d'intérêt, puis donc que c'était celle des tout jeunes de notre Colonie, avec la satisfaction évidente d'en avoir eu largement pour leur argent! Et cela compte aussi, hein?

Un merci renouvelé et sincère, donc, à eux tous de la part de leurs petits frères et sœurs!  
R. H. V.

**HENRY BACHOFEN. †**

It was a grievous duty that awaited a small band of fourteen of the Swiss Choral Society, and others, when on Wednesday, the 2nd of December, they accompanied their well-beloved friend, Henry Bachofen, on his last pilgrimage on earth, and saw him laid to rest for ever in the cemetery at Richmond.

Mr. Bachofen died after a short, severe illness from pneumonia, quite unexpectedly, on the 28th November, in his 30th year. There are few in the Colony who did not know Mr. Bachofen, the robust champion wrestler, only a few short weeks ago the picture of health and the perfect embodiment of physical manhood, and few there are—and none of his fellow-members of the Choir—who did not value him as a dear friend, while holding him in the highest esteem for his straightness of character, his frankness, and his irrepresible, almost enviable, good humour.

Sad was our mission that December morning, when his remains were lowered into foreign soil, far away from the "heimatlichen Erde" which he loved so much. The Choir rendered Umland's "Die Kapelle" by the graveside.

Mr. Bachofen will long live in the memory of all who knew him. We grievously deplore the loss of a valued friend, and our sincere sympathies are with his relatives, particularly his bereaved young wife and his two-year-old child.

**Xmas Presents**

that will instruct and educate you all the Year round.

**SWISS POCKET ATLAS.**

34 p.p. Demy 8vo., in colours, just issued by the Swiss Tourist Office ... post free 2/8

**PESTALOZZI KALENDER.**

(Illustrated)  
French Edition ... post free 2/9  
German Edition, with "Schatzkästlein" ... post free 2/10

To be obtained against remittance from Swiss Observer, 21, GARLICK HILL, E.C.4